

شروط وأحكام بطاقات التجاري الإسلامي الائتمانية

Attijari Al Islami Credit Card Terms and Conditions

800 847 | cbdislami.ae

التجاري الإسلامي
Attijari Al Islami



الخدمات المصرفية الإسلامية من بنك دبي التجاري
Islamic Banking from Commercial Bank of Dubai

By applying for, and using, the Attijari Al Islami Credit Card (as hereinafter defined) you are accepting and agreeing to be bound by the following terms and conditions.

Bank means Commercial Bank of Dubai-Attijari Al Islami, which is the issuer of the Credit Card to you.

Amount Due Under Murabaha means the amount due under the Murabaha Finance profit for which is to be paid in monthly instalments and the cost shall be paid upon maturity.

ATM (Automated Teller Machine) includes any card operated machine or device whether belonging to us or any Participating Bank, which accepts the Card.

Card Currency means the Dirham (AED), the lawful currency of the United Arab Emirates.

Attijari Al Islami Credit Card means the Credit card issued by us (Commercial Bank of Dubai – Attijari Al Islami) to you or to any Supplementary Cardholder from time to time in the Card Currency, and includes, as appropriate, Supplementary, renewed or replacement Credit Card.

Cardholder means the customer on whose name the primary Card Account is opened pursuant to the Murabaha Finance.

Card Transaction means any transaction (including, without limitation, the payment for goods/services, cash withdrawal) carried out by you or the Supplementary Cardholder using the Credit Card, the PIN or the Card number.

Profit and Rewards of the special saving account in AED means the profit and rewards paid to the customer on his/her special saving account.

Current Balance in AED means the credit balance in the special saving account of the customer.

Credit Card means the card issued to the Customer to utilize the balance available in his Special Savings Account

Guarantee means a guarantee (if any) from a bank acceptable to, in favor of, in a form acceptable to, and for an amount as specified by us as security for the performance of your obligations with respect to your Card Account.

Limit means the maximum debit balance for the Card Account for you and the Supplementary Cardholder, as determined, and notified, by us from time to time.

Merchant means any person, corporate entity, partnership, government entity, or other establishment, which accepts the Credit Card or the Card number as a method of payment for the goods, services, and benefits offered by it.

Minimum Payment means the amount specified in the Statement of the Account as the amount which you are required to pay on or before the Payment Due Date in order to keep the Credit Card active.

Murabaha Finance means the finance provided to the customer pursuant to the Murabaha transaction on DMCC.

Payment Due Date means the date specified in the Statement of Account, by which date you must pay the Outstanding Balance, or any part thereof or the Minimum Amount Due.

بمجرد تقديم طلب الحصول على بطاقة التجاري الإسلامي الائتمانية (المبينة فيما بعد) فإنك تعتبر قابلاً وموافقاً على الالتزام بالشروط والأحكام التالية.

البنك يعني بنك دبي التجاري – التجاري الإسلامي الذي يصدر البطاقة الائتمانية لك.

المبلغ المستحق بموجب المرابحة يعني مبلغ الربح المستحق بموجب المرابحة و الذي يدفع على أقساط بينما يدفع مبلغ التكلفة عند الإستحقاق.

ATM (ماكينة الصرف الآلي) التي تشمل أي ماكينة أو جهاز لتشغيل البطاقة سواء كانت تعود لنا أو أي بنك مشترك آخر يقبل البطاقة.

عملة البطاقة تعني الدرهم الإماراتي، وهو العملة الرسمية لدولة الإمارات العربية المتحدة.

بطاقة التجاري الإسلامي الائتمانية تعني البطاقة الائتمانية الإسلامية الصادرة من قبلنا (بنك دبي التجاري – التجاري الإسلامي) لك أو لأية حامل بطاقة التابعة من وقت لآخر بعملة البطاقة، والتي تشمل، حسبما يكون ذلك مناسباً، البطاقات الائتمانية التابعة والمجددة أو المستبدلة.

حامل البطاقة يعني المتعامل الذي فتح الحساب الرئيسي باسمه وفقاً لتمويل المرابحة.

المعاملات الخاصة بالبطاقة تعني أي معاملة (بما في ذلك وبدون حصر، دفع ثمن السلع/الخدمات، السحب النقدي) المنفذة من قبلك أو من قبل حامل البطاقة التابعة الذي يستخدم البطاقة الائتمانية، أو رقم التعريف الشخصي أو رقم البطاقة.

أرباح ومكافآت حسابات التوفير الخاصة (درهم إماراتي) قيمة الأرباح والمكافآت المدفوعة للعميل على حسابات التوفير الخاصة.

الرصيد الحالي (درهم إماراتي) قيمة الرصيد الموجود في حساب التوفير الخاص بالعميل.

البطاقة الائتمانية تعني البطاقة الائتمانية والتي أصدرت للمتعامل واستخدام الرصيد الموجود في حساب التوفير الخاص به.

الضمان يعني الضمان (في حال وجوده) الصادر من بنك مقبول لدينا، ولمصلحتنا، وبالشكل المقبول لدينا، وبالمبلغ المحدد من قبلنا المقدم كضمان للوفاء بالتزاماتك المتعلقة بحساب بطاقتك.

حد المديونية يعني الحد الأقصى للرصيد المدين لحساب بطاقتك وحساب حامل البطاقة التابعة، حسبما يتم تحديده وإخطارك به من قبلنا من وقت لآخر.

التاجر يعني أي شخص، شركة، شراكة، هيئة حكومية، أو مؤسسة أخرى تقبل البطاقة الائتمانية أو رقم البطاقة كوسيلة دفع لقاء السلع، الخدمات والمزايا التي تعرضها.

الحد الأدنى للدفعة يعني المبلغ المحدد في كشف الحساب الذي يتعين عليك دفعه في أو قبل تاريخ استحقاق الدفعة حتى تظل البطاقة الائتمانية مفعلة.

المرابحة تعني التمويل المقدم للمتعامل عن طريق المرابحة في مركز دبي للسلع والمعادن المتعددة.

تاريخ استحقاق الدفعة يعني التاريخ المحدد في كشف الحساب الذي يتعين عليك فيه دفع الرصيد القائم، أو أي جزء منه أو المبلغ الأدنى المستحق.

Personal Identification Number ("PIN") means, in relation to the Card, the PIN issued by us to enable you to use the Card for a Credit Transaction at an ATM.

Participating Bank includes any Bank or any other entity which honors VISA Card Transaction.

Outstanding Amount means the total outstanding debit amount shown in the monthly statement of account.

Security means either the Deposit or Guarantee or both.

Special Savings Account or Card Account means the special savings account opened by us on the basis of restricted wakala in your name for the purpose of depositing any proceeds from the Murabaha Finance provided to you and to subsequently record all credit and /or debit transactions carried out by you and the Supplementary Cardholder, if any, under these terms and conditions. The account is expected to generate an expected profit, any profit beyond the expected profit shall be for the Bank.

Statement of Account means the monthly or other periodic statement sent to you or made available to you online showing particulars of the Outstanding Balance of your Card Account.

Supplementary Cardholder means any person who you have authorized to use the Card Account and to whom we have issued a Supplementary Card.

In these terms and conditions "you" and "your" mean the Cardholder including the Supplementary Cardholder and "we", "us" and "our" mean Commercial Bank of Dubai-Attijari Al Islami.

Use of the singular shall include the plural and vice versa and any gender includes the other genders and any references to 'person' includes natural person, firms, partnerships, companies, and corporations.

The clause headings are included for convenience only and shall not affect the interpretation of these terms and conditions.

All dates and periods shall be determined by reference to the Gregorian calendar.

If any provision in a definition in these terms and conditions is a substantive provision conferring rights or imposing obligations then, notwithstanding that is only, in the definition clause of these terms and conditions, effect shall be to it as if it were a substantive provision in the body of these terms and conditions.

1. The Card

- 1.1 The Card is our property and you must return it to us immediately upon request.
- 1.2 You may collect the Card yourself, or we will, if so requested, deliver it to you by courier at your risk. The signature of an individual at your address is sufficient proof of delivery and shall constitute receipt of the Card.
- 1.3 Upon receipt of the Card, you should sign it immediately.
- 1.4 You must take all reasonable steps to keep the Card safe at all times.
- 1.5 You must not let anyone use the Card other than yourself.
- 1.6 You must keep the PIN secret and must not disclose it to anyone, or let anyone else know or use the PIN.
- 1.7 You shall ensure that Supplementary Cardholder takes the steps outlined above in relation to any Card issued to him/her.

2. Use of the Card

- 2.1. You may only use the Card for Card Transactions within the limit and until the expiry date embossed on its face.

رقم التعريف الشخصي ("PIN") يعني فيما يتعلق بالبطاقة، رقم التعريف الشخصي الصادر من قبلنا لتمكينك من استخدام البطاقة في معاملة ائتمانية عن طريق ماكينة الصرف الآلي.

البنك المشارك يشمل أي بنك أو أي مؤسسة أخرى تقبل معاملات بطاقة الفيزا.

الرصيد القائم يعني إجمالي الرصيد المدين الذي يظهر في الكشف الشهري.

الضمان يعني إما مبلغ الوديعة أو الضمان أو كلاهما.

حساب التوفير الخاص أو حساب البطاقة ويعني حساب التوفير الخاص الذي قمنا بفتحه باسمك بناء على الوكالة المقيدة لإيداع المراجعة المقدمة لك ومن ثم تسجيل كافة المعاملات الدائنة أو المدينة والتي قمت بها وحامل للبطاقة التابعة وإن وجدت بموجب هذه الأحكام والشروط.

يتوقع أن يحقق الحساب ربحاً متوقعاً. ويكون الربح الذي يزيد عن الربح المتوقع لصالح البنك.

كشف الحساب يعني الكشف الشهري أو الدوري المرسل لك أو الذي يتم توفيره لك على الشبكة مباشرة والذي يظهر تفاصيل الرصيد القائم لحساب البطاقة.

حامل البطاقة التابعة يعني أي شخص تقوم بتفويضه لاستخدام حساب البطاقة والذي تقوم بإصدار البطاقة التابعة له.

في هذه الشروط والأحكام، فإن عبارة «أنت» و «خاصتك» تعني حامل البطاقة («حامل البطاقة»)، بما في ذلك حامل البطاقة التابعة. وأن عبارة «نحن»، «خاصتنا»، تعني بنك دبي التجاري - التجاري الإسلامي.

وأن استخدام صيغة المفرد تشمل أيضاً صيغة الجمع والعكس صحيح، وأن أي جنس يشمل الأجناس الأخرى، وأن أي إشارة للشخص تشمل الشخص الطبيعي، المؤسسات، الشركات، الشركات.

جرى ذكر عناوين الفقرات الفرعية لغرض التسهيل فقط والتي لن يكون لها تأثير على تفسير هذه الشروط والأحكام.

جرى تحديد كافة التواريخ والمدد وفقاً للتقويم الميلادي.

إذا كان أي حكم في تعريف وارد في البنود والشروط الحالية حكماً جوهرياً يعطي حقوقاً أو يفرض التزامات، عندئذ على الرغم من أن ذلك الحكم موجود فقط في بند التعريف في الشروط والأحكام الحالية، فسوف يعطى له مفعول كما لو كان بنداً جوهرياً في جسم هذه الشروط والأحكام.

١- البطاقة

- ١-١ تعتبر البطاقة ملكاً لنا، حيث يجب عليك إعادتها لنا فوراً عند طلبها.
- ٢-١ يمكنك استلام بطاقتك بنفسك، أو نقوم بتسليمها لك، بناء على طلبك، بواسطة البريد السريع على مسؤوليتك. وأن توقيع أي شخص في عنوانك سوف يعتبر إثباتاً كافياً على تسليم البطاقة واستلامها من قبلك.
- ٢-١ بمجرد استلامك للبطاقة، يتعين التوقيع عليها فوراً.
- ٤-١ يجب عليك اتخاذ كافة الإجراءات الضرورية للمحافظة على البطاقة في كافة الأوقات.
- ٥-١ يجب عليك عدم السماح لأي شخص غيرك باستخدام البطاقة.
- ٦-١ يجب عليك الاحتفاظ برقم التعريف الشخصي بسرية وعدم الكشف عنه لأي شخص كان، أو أن تدع أي شخص آخر يعرف أو يستخدم رقم التعريف الشخصي هذا.
- ٧-١ يجب عليك التأكد من أن حامل البطاقة التابعة ملتزم بالإجراءات المبينة أعلاه والمتعلقة بأي بطاقة أصدرت له/لها.

٢- استخدام البطاقة

- ١-٢ يمكنك استخدام البطاقة فقط في المعاملات الخاصة بالبطاقة ضمن الحد الائتماني وحتى تاريخ الانتهاء المطبوع على وجهها بأحرف بارزة.

2.2.	The limit is the available balance in the Card Account and you shall be notified of it. You are not allowed to exceed the limit without prior approval.	٢-٢	الحد الائتماني هو الرصيد المتاح في حساب البطاقة والذي تقوم بإشعارك به. ولا يجوز لك تجاوز هذا الحد الائتماني بدون الحصول على الموافقة المسبقة.
2.3.	Any Card Transaction originated in a currency other than your Card Currency would be debited to your account at a rate of exchange determined by us. Such transactions will also be subject to a currency conversion fee as determined by us.	٢-٢	في حال إجراء أي معاملة بالبطاقة بعملة غير عملة بطاقتك، سوف يتم قيد مبلغ المعاملة على حسابك وبسعر الصرف المحدد من قبلنا، مثل هذه المعاملات سوف تخضع أيضا لرسوم تحويل العملات حسبما يتم تحديدها من قبلنا.
2.4.	You must not use your Card for any unlawful purpose, including the purchase of goods and services, prohibited by Islamic Shari'a or any applicable laws wherever the Card is issued.	٤-٢	يجب عليك عدم استخدام بطاقتك لأية أغراض تكون مخالفة للقانون، بما في ذلك شراء السلع والخدمات التي تحرمها الشريعة الإسلامية أو أية قوانين سارية حيثما كان المكان الذي تم فيه إصدار البطاقة.
2.5.	You must not use your Card to commit any act, which is against the Islamic Shari'a principles.	٥-٢	يجب عليك عدم استخدام البطاقة لارتكاب أي فعل يتعارض مع مبادئ الشريعة الإسلامية.
2.6.	Notwithstanding the availability of balance in the Card Account, we shall be entitled to, at any time, with notice, and without liability towards you, withdraw and / or restrict your rights to use the Card or to refuse to authorize any Card Transactions.	٦-٢	على الرغم من وجود رصيد في حساب البطاقة، فإنه يجوز لنا، وفي أي وقت، وبعد إخطارك بذلك، وبدون أن يترتب علينا أي التزام تجاهك، سحب و/أو تقييد حقك في استخدام البطاقة، أو أن نرفض السماح لك بإجراء أية معاملات بموجب البطاقة.
3.	Cash withdrawals using the Card	٣-٣	السحوبات النقدية باستخدام البطاقة
3.1	You may obtain cash using the Card, in such amount as may be determined by us from time to time, by the following means:	١-٣	يمكنك الحصول على العملة النقدية باستخدام البطاقة حسب المبلغ الذي نحدده لك من وقت لآخر بالوسائل التالية:
	(a) By presenting the Card at any Commercial Bank of Dubai-Attijari Al Islami branch or any branch of a member institution of VISA International which offers such facilities, together with internationally recognized evidence of identity, and by signing the appropriate Card Transaction record; or		(أ) عن طريق تقديم البطاقة لأي فرع من فروع التجاري الإسلامي التابعة لبنك دبي التجاري، أو أي فرع عضو في مؤسسة فيزا العالمية يعمل على تقديم مثل هذه التسهيلات، مع إبراز ما يثبت الشخصية يكون معترفاً به دولياً، وعن طريق التوقيع على المستند الخاص بالمعاملة ذات الصلة؛ أو
	(b) By using the Card at any Commercial Bank of Dubai-Attijari Al Islami ATM or of any other Participating Bank, in which case the amount of each withdrawal will be further subject to applicable daily withdrawal limit of the ATM used.		(ب) عن طريق استخدام أي ماكينة صرف آلي تابعة لبنك دبي التجاري - التجاري الإسلامي، أو أي بنك مشارك آخر. في هذه الحالة، فإن مبلغ كل سحب سوف يخضع أيضاً لحدود السحب اليومية المطبقة على ماكينة الصرف الآلي المستخدمة.
3.2	You will need to use the PIN in conjunction with the Card when effecting a Card Transaction at an ATM. Our record of any Card Transaction effected in conjunction with a PIN shall be conclusively binding on you.	٢-٣	يتعين عليك استخدام رقم التعريف الشخصي مع البطاقة عند القيام بأي معاملة بالبطاقة باستخدام ماكينة الصرف الآلي. وأن البيانات المدونة في سجلاتنا التي تحتوي على أي معاملة تم إجراؤها بالبطاقة باستخدام رقم التعريف الشخصي سوف تكون ملزمة لك.
3.3	Any transfer of fund from your Card to a Commercial Bank of Dubai-Attijari Al Islami transaction account (current account, saving account, investment account) will be treated as a cash withdrawal and will incur fixed transaction fee and charges.	٣-٣	سوف يتم التعامل مع أي عملية تحويل لأي مبلغ من بطاقتك لحساب معاملة التجاري الإسلامي التابعة لبنك دبي التجاري (حساب جاري، حساب توفير، حساب استثمار) على أنها عملية سحب نقدي والتي تستوجب تحمل الرسم العادي المحدد للمعاملة إضافة للمصاريف الأخرى.
3.4	You shall pay fixed transaction fee for each cash withdrawal you get using the Card. We may, from time to time and with due notice; vary the amount of the transaction fee.	٤-٣	يتعين عليك دفع رسوم المعاملات المحددة عن كل عملية سحب نقدي تتم باستخدام البطاقة. علماً بأنه يجوز لنا، ومن وقت لآخر، مع إخطارك بذلك، تعديل الرسم المفروض على المعاملة.
4.	Payment	٤-٤	الدفعات واجبة الأداء
4.1	You shall, at our request, pay us a handling fee for the issuance of a replacement Card. Details of all fees and charges referred to in this clause are available in the list of charges, which may be amended from time to time.	١-٤	يتعين عليكم أن تدفعوا لنا وبناء على طلبنا رسم معاملة إصدار البطاقة البديلة. علماً بأن المعلومات التفصيلية الخاصة بالرسوم والمصاريف المشار إليها في هذه الفقرة قد تم تضمينها في قائمة الرسوم التي يجوز تعديلها من وقت لآخر.
4.2	We shall debit the Card Account with the amount of all Card Transactions, Outstanding Balance, all charges and fees payable under these terms and conditions and any other liabilities we may incur arising out of or in connection with the use/misuse of the Card.	٢-٤	سوف نقيد على حساب البطاقة كافة مبالغ المعاملات التي تتم بموجب البطاقة والرصيد القائم وكافة الرسوم والمصاريف واجبة السداد بموجب هذه الشروط والأحكام وأية التزامات أخرى نتكبدها أو تكون ناتجة عن أو متعلقة باستخدام/إساءة استخدام البطاقة.
4.3	You and any Supplementary Cardholder will be jointly and severally liable to pay all amount debited to the Card Account.	٣-٤	سوف تعتبرون مع حامل البطاقة التابعة مسئولين مجتمعين ومنفردين عن دفع كافة المبالغ المدبنة التي يتم تحميلها على حساب البطاقة الائتمانية.
4.4	We shall send and/or make available to you online a Statement of Accounts for the Card Account. Non receipt of the Statement of Account and / or your inability, except for reasons beyond your control, to view the Statement of Account online shall not be construed to give you an excuse for non-payment of the amounts due to us.	٤-٤	سوف نرسل لكم و/أو نوفر لكم كشوفات الحساب على شبكة الاتصال مباشرة والخاصة بحساب البطاقة. وأن عدم استلام كشف الحساب و/أو عدم تمكنكم من مراجعة كشف الحساب على موقع الشبكة، باستثناء الحالات التي تكون خارجة عن نطاق سيطرتكم، سوف لن يفسر على أنه بمثابة عذر لعدم دفع المبالغ المستحقة لنا.
4.5	You agree to pay us the total amount of all charges and fees (Outstanding Balance) appearing in the Statement of Account not later than the payment Due Date.	٥-٤	لقد وافقتم على أن تدفعوا لنا المبلغ الإجمالي والمصاريف (الرصيد القائم) الذي يظهر في كشف الحساب، على ألا يتجاوز ذلك تاريخ استحقاق الدفعة.
4.6	You may choose not to settle the Outstanding Balance in full, in which case you must pay us at least the Minimum Payment on or before the payment due date.	٦-٤	يجوز لكم اختيار عدم دفع الرصيد القائم بالكامل. في هذه الحالة، يتعين عليكم أن تدفعوا لنا على الأقل الحد الأدنى من الدفعة في أو قبل تاريخ الاستحقاق.
4.7	If you do not settle the Outstanding Balance by the Payment Due Date and it remains unsettled at the date of issue of the next	٧-٤	في حالة عدم قيامكم بدفع الرصيد القائم بتاريخ استحقاق الدفعة، وإذا ظل هذا الرصيد غير مدفوع بتاريخ إصدار كشف الحساب التالي، سوف يتم إضافة المبلغ

<p>Statement of Account, the unpaid amount will be added to the next Statement of Account's Minimum Payment, which shall become immediately due and payable.</p> <p>4.8 You are not allowed to make Card Transactions that exceed the available limit in the Card Account without prior approval from us. You shall immediately upon demand by us, pay the full amount by which the limit of Card Account has exceeded and the Minimum Payment then due. If you fail to make such payment in full, we may cancel the Card immediately without prior notice to you and the whole Outstanding Balance on the Card Account shall become immediately due and payable.</p> <p>4.9 Any arrears and any Card Transaction made in breach of these terms and conditions shall become immediately payable by you</p> <p>4.10 All payments received by us from you towards the Card Account shall be applied in the following order of payment (or such other order as we may think fit):</p> <p>(a) All unpaid fee, cash withdrawals, charges, and other costs shown on any previous Statement of Account.</p> <p>(b) All unpaid Card Transactions (excluding cash withdrawals) shown on any previous Statement of Account;</p> <p>(c) All unpaid Card Transactions (excluding the cash withdrawals) shown on the current Statement of Account; and</p> <p>(d) All cash withdrawals and other Card Transactions not yet shown on the current Statement of Account.</p> <p>4.11 We may charge fees for any returned unpaid cheques drawn by you in full or partial payment of the Outstanding Balance and this neither shall affect nor impair any other legal remedies available to us.</p> <p>4.12 You shall make payments in the Card Currency. If you make payment in any other currency, you shall pay to us all exchange, commission and other charges or losses we may incur in converting such payments to the Card Currency. Such conversion shall be effected at the prevailing bank rate on the date of exchange, which we may conclusively determine at the date of entry into the Card Account. Any payment you make in the Card Currency will be credited to the Card Account only on the date on which we receive the required funds for value in our books. Whenever a payment is received in any other currency, such a payment shall be credited after the date when the relevant funds have been received for value by us in Dubai and credited to the Card Account.</p> <p>4.13 You shall pay additional charges in the amount, which we may prescribe immediately upon request, for the provision of copies of sales/cash withdrawal slips, Statement of Account, which you may request, and any further service we may provide from time to time.</p> <p>4.14 We may at our discretion vary, with prior notice, the rate, method of calculation of Monthly Subscription Fees, Handling Charges, Additional Charges, or any other Charges, as well as period of time frequency within which these fees and charges are payable. None of the fees payable to us under these terms and conditions are refundable.</p> <p>4.15 If you contend a Card Transaction and it is subsequently proven to have been originated by you, we will charge back the original amount of the Card Transaction when it took place.</p> <p>4.16 Our acceptance of late or partial payments, cheque or money order shall not prevent us from enforcing our rights to collect the full amount due from you or constitute an amendment to these terms and conditions.</p> <p>4.17 You agree that if any sum shall become due from you to us any time under the Card Account and/or under the Murabaha Finance, or if you shall become liable to us on any banking account or any other account, current or otherwise, in any manner or if you are in default under the provisions of such accounts or any other banking facilities granted by us to you, the whole Outstanding Balance on your account shall become immediately due and payable.</p> <p>4.18 Any cheque deposit shall be acceptable for collection and proceeds shall not be available until the cheque has been cleared and the proceeds paid to us by the paying bank. Any cash deposit</p>	<p>غير المدفوع لمبلغ دفعة الحد الأدنى في كشف الحساب التالي و الذي يصبح بالتالي مستحقاً وواجب السداد فوراً.</p> <p>٨-٤ لا يجوز لكم إجراء معاملات بالبطاقة تتجاوز قيمتها الحد الائتماني الحالي بدون الحصول على موافقتنا المسبقة على ذلك. كما يتعين عليكم أن تدفعوا لنا فوراً المبلغ الكامل المتجاوز الحد الائتماني إضافة إلى الحد الأدنى من الدفعة التي تكون في حينه مستحقة. وفي حال تخلفكم عن دفع هذا المبلغ بالكامل، فإنه يحق لنا إلغاء البطاقة فوراً بدون الحاجة إلى توجيه أي إخطار مسبق لكم، حيث يصبح كامل الرصيد القائم على حساب البطاقة مستحقاً وواجب السداد فوراً.</p> <p>٩-٤ تصبح أية مبالغ متأخرة الدفع وأية معاملات تتم بموجب البطاقة والتي تكون مخالفة لهذه الشروط والأحكام واجبة السداد من قبلكم فوراً.</p> <p>١٠-٤ سوف يتم استخدام كافة الدفعات المستلمة منكم تحت حساب البطاقة حسب الترتيب التالي (أو أي ترتيب آخر نراه مناسباً):</p> <p>(أ) لسداد كافة الرسوم المستحقة، السحوبات النقدية، المصاريف، والتكاليف الأخرى المبينة على أي كشف حساب سابق.</p> <p>(ب) لسداد كافة مبالغ المعاملات التي تم إجراؤها بواسطة البطاقة وغير المدفوعة (باستثناء السحوبات النقدية) المبينة على أي كشف حساب سابق.</p> <p>(ج) لسداد كافة مبالغ المعاملات التي تم إجراؤها بواسطة البطاقة وغير المدفوعة (باستثناء السحوبات النقدية) المبينة على كشف الحساب الحالي؛ و</p> <p>(د) لسداد كافة السحوبات النقدية والمعاملات الأخرى التي تم إجراؤها بواسطة البطاقة غير الظاهرة على كشف الحساب الحالي.</p> <p>١١-٤ يجوز لنا فرض رسوم على أية شيكات معادة مسحوبة من قبلكم لسداد كامل الرصيد القائم أو أي جزء منه ولن يؤثر مثل هذا الإجراء أو يضعف فعالية أي تدابير قانونية متاحة لنا لإسترداد حقوقنا.</p> <p>١٢-٤ يتعين عليكم سداد الدفعات حسب عملة البطاقة. وفي حال سدادكم للدفعة بأي عملة أخرى، يتعين عليكم أن تسددوا لنا كافة المصاريف والعمولات والرسوم الأخرى أو الخسائر التي يمكن أن نتكبدها لتحويل مثل هذه الدفعات إلى عملة البطاقة. حيث يتم إجراء مثل هذا التحويل بسعر الصرف الساري بتاريخ صرف العملة التي نقررهما حكماً بتاريخ قيد الدفعة في حساب البطاقة. وأن أي دفعة تسددونها بعملة البطاقة سوف يتم تقييدها لصالح حساب البطاقة في التاريخ الذي نستلم فيه المبالغ المطلوبة من القيمة المدونة في دفاترنا. وعند استلام الدفعة بأي عملة أخرى، سوف يتم قيد هذه الدفعة لصالح حساب البطاقة بعد التاريخ الذي يتم فيه استلامنا المبالغ المعنية في دبي وتقييدها لصالح حساب البطاقة.</p> <p>١٣-٤ يتعين عليكم دفع الرسوم الإضافية حسب المبلغ الذي نحدده فوراً لقاء توفير نسخ من قسائم المبيعات/السحوبات النقدية، كشوفات الحساب التي قد تطلبونها، وكذلك أية خدمات أخرى يمكن أن نقدمها لكم من وقت لآخر.</p> <p>١٤-٤ يجوز لنا وحسب تقديرنا أن نعدل، بناء على إشعار مسبق، ورسوم المعالجة، والرسوم الإضافية، أو أية رسوم أخرى، وكذلك المدد الزمنية المتوالية التي يتعين خلالها دفع مثل هذه الرسوم والمصاريف. علماً بأن كافة هذه الرسوم واجبة الدفع لنا بموجب هذه الشروط والأحكام غير قابلة للاسترداد.</p> <p>١٥-٤ في حال اعتراضكم على أية معاملة تمت بموجب البطاقة وثبت فيما بعد أن هذه المعاملة قد تمت من قبلكم، سوف يتم تحميلكم المبلغ الأصلي لمبلغ المعاملة التي تمت بموجب البطاقة بتاريخ تنفيذ هذه المعاملة.</p> <p>١٦-٤ لن يمنح مجرد قبولنا للدفعات المتأخرة أو الجزئية، أو الشيكات أو الحوالات البريدية للمبالغ من قيامنا باتخاذ الإجراءات لتحويل كامل المبلغ المستحق منكم أو يشكل تعديلاً لهذه الشروط والأحكام.</p> <p>١٧-٤ انتم توافقون على أنه إذا أصبح أي مبلغ مستحقاً لنا في أي وقت بموجب حساب البطاقة أو بموجب تمويل المرابحة، أو إذا أصبحتم مدينين لنا عن أي حساب بنكي أو أي حساب آخر، سواء كان حساب جاري أو غير ذلك، بأي طريقة من الطرق، أو في حال مخالفتكم لشروط مثل هذه الحسابات أو أية تسهيلات بنكية أخرى ممنوحة من قبلنا، فإن كامل الرصيد القائم في حسابكم سوف يصبح مستحقاً وواجب الأداء فوراً.</p> <p>١٨-٤ يكون أي إيداع للشيكات مقبولاً للتحويل ولن تكون العائدات متاحة إلا بعد أن تتم مقاصته ودفع العائدات إلينا من قبل البنك الدافع. ويعتبر أي إيداع نقدي قد تم استلامه من قبلنا فقط عندما نصدّر إيصالاً له أو عند قيد ذلك الإيداع</p>
--	---

<p>may only be regarded as having been received by us upon our receipt or crediting the same to the Card Account. (Any fees and charges related to cash deposits or cheque collection/clearing will be born by you).</p>	<p>في حساب البطاقة (وتتحملون أية رسوم ومصاريف تتعلق بالإيداعات النقدية أو تحصيل / مقاصة الشيكات).</p>
<p>4.19 We may at any time demand that you deposit an undated cheque and/or pledge cash collateral in our favor for a specified amount not exceeding the Card Limit, even if such a cheque or cash collateral were not demanded when the Card was issued. If we make such a demand, you shall be treated as having authorized us to insert the date on the cheque and present it for payment on the inserted date against any amount due to us. In case of deposited cheque exceeds the outstanding amount and it is cashed, the surplus amount will be refunded to you.</p>	<p>١٩-٤ يجوز لنا أن نطلب منك في أي وقت إيداع شيك غير مؤرخ و/أو أن تقدموا ضماناً نقدياً إضافياً لصالحنا بمبلغ معين لا يتجاوز الحد الائتماني للبطاقة، حتى لو أن مثل هذا الشيك أو الضمان النقدي الإضافي لم يطلب منكم وقت إصدار البطاقة. وفي حالة طلبنا ذلك، فسوف يعتبر ذلك بمثابة تفويض لنا بوضع التاريخ على الشيك وتقديمه للدفع في ذلك التاريخ مقابل أي مبلغ مستحق لنا. وفي حال تجاوزت قيمة الشيك المودع الرصيد القائم وتم صرف الشيك، سوف يتم إعادة المبلغ الزائد لكم.</p>
<p>4.20 If you choose to settle by way of direct debit, the percentage of the total amount due specified by you when applying for the Card will be debited to your account on or immediately after the Payment Due Date. Where a sufficient balance is not maintained, we may cancel the Card.</p>	<p>٢٠-٤ في حال اخترتم السداد بواسطة الخصم مباشرة على حسابكم، فسوف تقيّد نسبة المبلغ الإجمالي المستحق والمحدد بواسطتكم عند التقدم للحصول على البطاقة على حسابكم البنكي في تاريخ استحقاق الدفعة أو بعدها مباشرة. وفي حال عدم الاحتفاظ برصيد دائن، فإنه يجوز لنا إلغاء البطاقة.</p>
<p>4.21 You may choose to effect payment from your account with us via call centre. We shall not be liable for any loss or delay caused by the use of the call centre.</p>	<p>٢١-٤ يجوز لكم اختيار القيام بالدفع من حسابكم لدينا عن طريق مركز الاتصال. علماً بأننا لن نكون مسؤولين عن أي خسارة أو تأخير يحصل نتيجة استخدام مركز الاتصال لهذا الغرض.</p>
<p>4.22 You may not transfer funds from one Card Account to another in settlement of the debit balance of one Card Account, except with our prior approval.</p>	<p>٢٢-٤ لا يجوز لكم تحويل مبالغ من حساب البطاقة لأي حساب آخر لسداد الرصيد المدين لحساب بطاقة بدون الحصول على موافقتنا المسبقة.</p>
<p>4.23 We will credit the Card Account with the amount of any refund on receipt of a properly issued credit voucher from a member establishment.</p>	<p>٢٣-٤ سوف نقيّد في حساب البطاقة أي مبلغ يتم إعادته لكم عند استلامنا إشعار دائن صادر بالطريقة الصحيحة من مؤسسة عضواً.</p>
<p>4.24 We will not be responsible to present the purchase invoices signed by you in support of the Statement of Account. The Statement of Account sent to you by us, or made available online, showing the details of the Credit Transactions carried out by you or the Supplementary Cardholder shall be sufficient proof of your obligations to pay us the Outstanding Balance.</p>	<p>٢٤-٤ سوف لن نكون مسؤولين عن تقديم فواتير الشراء الموقعة من قبلكم تأييداً لكشف الحساب. وأن كشف الحساب المرسل لكم من قبلنا، أو جرى إعلانه على شبكة الاتصال، الذي يظهر تفاصيل المعاملات الائتمانية المنفذة من قبلكم أو من قبل حامل البطاقة التابعة سوف يعتبر بمثابة دليل كاف على التزاماتكم نحو دفع الرصيد القائم لنا.</p>
<p>4.25 Our records of any Card Transaction or otherwise relating to your Card Account shall constitute evidence of the Card Transactions and we may use any such information as evidence in court.</p>	<p>٢٥-٤ تعتبر سجلاتنا لأي معاملة بطاقة أو خلاف ذلك تتعلق بحساب البطاقة الخاص بكم بمثابة دليل إثبات على المعاملات التي تمت بموجب البطاقة. حيث يجوز لنا استخدام هذه المعلومات كدليل لدى المحاكم.</p>
<p>5. Supplementary Cardholder</p>	<p>٥- حامل البطاقة التابعة</p>
<p>5.1 We may issue a Supplementary Card to an individual nominated by you who is over 18 years of age, and approved by us. This shall be subject to the Supplementary Cardholder signing the relevant application form and the terms and conditions, as we may deem necessary.</p>	<p>١-٥ يجوز لنا إصدار بطاقة تابعة لأي شخص تتم تسميته من قبلكم على أن يتجاوز ١٨ سنة من العمر وأن يتم اعتماده من قبلنا، على أن يقوم حامل البطاقة التابعة بتوقيع نموذج الطلب وفقاً للشروط والأحكام المنصوص عليها في هذا الصدد وذلك حسبما نراه ضرورياً.</p>
<p>5.2 These terms and conditions shall also apply to the Supplementary Cardholder. Every Supplementary Cardholder shall be jointly and severally liable with you for all Card Transactions and charges generated by the use of the Primary Card as well as the Supplementary Card. We may commence an action or proceedings against you or the Supplementary Cardholder or both of you in connection with your obligations under these terms and conditions.</p>	<p>٢-٥ تطبق هذه الشروط والأحكام أيضاً على حامل البطاقة التابعة. حيث يعتبر كل حامل بطاقة تابعة مسؤولاً بالتضامن والإنفراد معكم عن كافة الأتعاب و معاملات البطاقة الناشئة عن استخدام البطاقة الرئيسية والتابعة. ويكون لنا الحق في مباشرة أي دعوى أو إجراءات ضدكم أو ضد حامل البطاقة التابعة أو كلاهما فيما يتعلق بالتزاماتكم بموجب هذه الشروط والأحكام.</p>
<p>5.3 The validity of the Supplementary Cardholder is dependent on the validity of Primary Card. The termination of the Supplementary Card for whatsoever reason shall not terminate the Primary Card or your agreement with us for your Card.</p>	<p>٣-٥ تعتمد صلاحية البطاقة الخاصة بحامل البطاقة التابعة على صلاحية البطاقة الرئيسية. وأن إنهاء صلاحية البطاقة التابعة لأي سبب كان سوف لن يؤدي إلى إنهاء صلاحية البطاقة الرئيسية أو الاتفاقية الخاصة بكم بخصوص بطاقتكم.</p>
<p>5.4 Your and the Supplementary Cardholder's undertakings, liabilities and obligations towards us and our rights shall not be affected in any way by any dispute, counterclaim or right of set-off which you and / or the Supplementary Cardholder may have against each other.</p>	<p>٤-٥ لا تتأثر التعهدات والمسؤوليات والالتزامات الملقاة على عاتقكم وحامل البطاقة التابعة تجاهنا وحقوقنا بأي شكل كان نتيجة حصول أي نزاع، دعوى متعاقبة أو حق مقاصة قد يكون لكم أو لحامل البطاقة التابعة كل في مواجهة الآخر.</p>
<p>5.5 You shall indemnify us against any loss, damage, liability, costs, and expenses whether legal or otherwise incurred by us by reason of any acts or omissions, legal disability or incapacity of the Supplementary Cardholder or any breach of these terms and conditions by the Supplementary Cardholder.</p>	<p>٥-٥ لتلتزمون بتعويضنا عن أية خسائر، أضرار، التزامات، تكاليف ومصاريف سواء كانت قانونية نتكبدها بسبب أية أفعال أو الإمتناع عن أعمال أو عجز قانوني أو عدم أهلية لحامل البطاقة التابعة أو أي إخلال بالبنود أو الشروط الحالية من قبل حامل البطاقة التابعة.</p>

6. Loss of Card and PIN

- 6.1 If the Card is lost or stolen or the PIN is disclosed to any person or if you think someone else may know the PIN, you shall immediately notify us on call centre and the Police of the country/area where such loss or theft or disclosure occurred.
- 6.2 Such notification shall be followed by a signed written confirmation or an email within 24 hours of receipt of notice. Until receipt of such confirmation, you will be liable for all Card Transactions. You also undertake to take all necessary steps to assist us in recovering the missing Card.
- 6.3 You shall be, and remain, fully liable to pay us any debit to the Card Account arising from any Card Transactions by any of whether with or without your knowledge and irrespective of whether they were authorized by you or not.
- 6.4 We may issue a replacement for any lost or stolen Card subject to these or such other terms and conditions as we may consider appropriate and at a fee determined by us from time to time.
- 6.5 If you recover the lost or stolen Card, you must immediately cut it into two halves and return it to us without using it.
- 6.6 You may not use the PIN after notifying us of its disclosure to any person.

7. Termination

- 7.1 You may at any time notify us of your intention to close the Card Account and terminate the use of all Cards issued to you and any Supplementary Cardholder by giving us notice in writing and returning to us all such Cards cut in half. The Card Account shall be closed only after you have paid in full all charges and amounts due under the Card Account. The proceeds standing to the credit of Card Account shall be utilized to pay all your obligations under the Murabaha Finance.
- 7.2 You agree that if the Card Account at time of termination does not take into account the amount incurred by the use of the Card, it shall be due immediately in full upon termination of the use of the Card.
- 7.3 If a Supplementary Cardholder terminates the use of the Supplementary Card, you and the Supplementary Cardholder shall be, and shall continue to be, jointly and severally liable to us for all charges and other amounts due under these terms and conditions except that the Supplementary Cardholder whose Card has been terminated shall not be liable for charges and other liabilities incurred by you and any other Supplementary Cardholder (if any) after our receipt of the terminated Supplementary Card cut in half.
- 7.4 We may at any time and with prior notice recall the Card and terminate or suspend your right to use it. You shall immediately after such recall return to us the Card cut in half and pay in full all charges and amounts due on your Card Account.
- 7.5 We shall terminate the use of the Card without notice upon your bankruptcy or insolvency.
- 7.6 You and/or your estate shall be responsible of settling-off the Card Account and the Murabaha Finance and shall pay us all expenses and costs that we may incur in recovering any due amounts.
- 7.7 We shall not be liable to refund the monthly membership fee or any part of such fee on the termination of the Card Account.
- 7.8 Upon cancellation of the use of the Card, any Security held by us shall be held for a period of 45 days following the cancellation and/or return of the Card, whether cancelled by you or us.

8. Exclusion of Liability

- 8.1 We shall not be liable for any loss or damage howsoever incurred or suffered by you by reason of us or a Merchant or any bank or financial institution or any ATM or other party refusing to allow a Card Transaction, or accept the Card or the Card number or the PIN or to extend or provide a cash withdrawal up to the Limit or at all.
- 8.2 We shall not be responsible for the refusal by any Merchant or member institution of VISA International to honor or accept the Card or for any defect or deficiency in the goods or services supplied to you by any Merchant or, where applicable, for any breach or non performance by a Merchant of a Card Transaction.

٦- فقدان البطاقة ورقم التعريف الشخصي

- ١-٦ في حال فقدان أو سرقة البطاقة أو تم الكشف عن رقم التعريف الشخصي لأي شخص، أو إذا اعتقدتم أن شخصاً ما قد يكون على علم برقم التعريف الشخصي، يتوجب عليكم إخطارنا فوراً على مركز الاتصال، وإبلاغ شرطة البلد/المنطقة التي حدث فيها الفقدان أو السرقة أو الكشف عن رقم التعريف الشخصي.
- ٢-٦ يجب اتباع هذا الإخطار بتأكيد خطي موقع أو يتم إرسال إشعار بالبريد الإلكتروني خلال مدة ٢٤ ساعة من استلام الإخطار. وإلى أن يتم استلام مثل هذا التأكيد، فأنتم مسؤولون عن جميع المعاملات التي تنفذ بواسطة البطاقة. كذلك، يتعين عليكم التعهد باتخاذ كافة الإجراءات الضرورية لمساعدتنا على استرجاع البطاقة المفقودة.
- ٣-٦ أنتم مسؤولون و ستظلون مسؤولين بالكامل عن القيام بدفع أي مبلغ يتم قيده على حساب البطاقة ناشئ عن أيه معاملات بالبطاقة بواسطة أي شخص سواء بمعرفتكم أو بدون ذلك، وبصرف النظر إذا كان مثل هؤلاء الأشخاص مخولين منكم أم لا.
- ٤-٦ يجوز لنا إصدار بطاقة بديلة عن أي بطاقة مفقودة أو مسروقة وفقاً لهذه الشروط والأحكام أو أية شروط وأحكام أخرى حسبما نراه مناسباً مقابل رسم يتم تحديده من قبلنا من وقت لآخر.
- ٥-٦ في حال استرجاعك للبطاقة المفقودة أو المسروقة، يجب عليك قطعها إلى نصفين وإعادتها لنا بدون أن يتم استخدامها.
- ٦-٦ لا يجوز لكم استخدام رقم التعريف الشخصي بعد إبلاغنا بالكشف عنه لأي شخص.

٧- إنهاء استخدام البطاقة

- ١-٧ يجوز لكم في أي وقت من الأوقات إخطارنا بنيتكم إغلاق حساب البطاقة وإنهاء استخدام كافة البطاقات الصادرة لكم وإلى أي حامل بطاقة تابعة عن طريق توجيه إشعار خطي لنا وإعادة تلك البطاقات مقطوعة نصفين لنا. ويتم إغلاق حساب البطاقة فقط بعد القيام بدفع كافة الرسوم والمبالغ المستحقة بموجب حساب البطاقة. سوف يتم استخدام المبالغ الموجودة في حساب البطاقة لسداد التزاماتكم بموجب تمويل المراجعة.
- ٢-٧ توافقون انه اذا كان حساب البطاقة في تاريخ الغاء استخدامها لم يتضمن المبالغ التي تم صرفها، فإن تلك المبالغ سوف تكون مستحقة فوراً عند الغاء استخدام البطاقة.
- ٣-٧ في حال قيام حامل البطاقة التابعة بإنهاء استخدام البطاقة التابعة، تكونوا وتستمروا أنتم وحامل البطاقة التابعة مسئولين بالتضامن والإنفراد تجاهنا عن كافة الرسوم والمبالغ الأخرى المستحقة بموجب الشروط والأحكام الحالية، إلا أن حامل البطاقة التابعة الذي تم إنهاء بطاقته سوف لن يكون مسئولاً عن الرسوم والالتزامات الأخرى التي تحملتموها أنتم وأي حامل بطاقة تابعة آخر (في حال وجوده) بعد استلامنا للبطاقة التابعة المنتهية مقطوعة إلى نصفين.
- ٤-٧ يجوز لنا، في أي وقت وبعد توجيه إخطار مسبق، استرجاع البطاقة وإنهاء أو تعليق حقكم في استخدامها. حيث يتعين عليكم على الفور بعد هذا الاسترجاع إعادة البطاقة لنا مقطوعة إلى نصفين ودفع كافة الرسوم والمبالغ المستحقة على حساب البطاقة الخاص بكم بالكامل.
- ٥-٧ سوف نقوم بإلغاء البطاقة وبدون إخطاركم في حالة افلاسكم أو إعساركم.
- ٦-٧ تكونوا أنتم وترتكبكم مسئولين عن دفع الأرصدة القائمة على حساب البطاقة. كما يتعين عليكم دفع كافة المصاريف والتكاليف التي قد نتكبدها لاسترجاع مثل هذه الأرصدة.
- ٧-٧ نحن غير مسئولين عن إرجاع رسم العضوية الشهري أو أي جزء من هذا الرسم عند إنهاء حساب البطاقة.
- ٨-٧ عند إلغاء استخدام البطاقة، يستمر الاحتفاظ بأية ضمانات محتفظ بها لدينا لمدة (٤٥) يوماً بعد الإلغاء و/أو إعادة البطاقة سواء ألغيت بواسطتكم أو من طرفنا.

٨- استبعاد المسئولية

- ١-٨ لن نكون مسئولين عن أية خسائر أو أضرار من أي نوع كانت تتكبدها بسببنا أو بسبب رفض أي تاجر أو أي بنك أو مؤسسة مالية أو أي صراف آلي، أو أي طرف آخر يرفض السماح بمعاملة بطاقة، أو قبول البطاقة، أو رقم البطاقة أو رقم التعريف الشخصي، أو يرفض تقديم أو السماح سحب نقدي سواء كان ضمن الحد الائتماني أو بشكل مطلق.
- ٢-٨ لن نكون مسئولين عن رفض أي تاجر أو عضو في فيزا إنترناشيونال دفع أو قبول البطاقة، أو عن أي عيب أو نقص في البضاعة أو الخدمات الموردة إليكم بواسطة أي تاجر أو، حيثما ينطبق ذلك، عن أي إخلال أو عدم وفاء تاجر بمعاملة البطاقة.

- 8.3 If there is dispute between you and us, a Merchant, a bank or financial Institution or any other person, your liability to us shall not in any way be effected by such dispute or any counterclaim or right of set-off which you may have against us, such Merchant, or other bank or financial institution or person.
- 8.4 We shall not be liable for any dispute brought to our notice by you after 15 days from the date of the relevant statement of account.
- 8.5 We shall not be liable, by any way, to you for any loss or damage of whatsoever nature, due to or arising from any disruption or failure or defect in any ATM or machine or terminal or communication system or facilities or data processing system or transmission link or any industrial or other dispute or any thing or cause, whether beyond our control or otherwise.
- 8.6 We shall not be liable to you in the following circumstances:
(a) Exercise by us of our right to terminate any Card or Card Account pursuant to clause 7.4
(b) Any injury to your credit character and reputation due to repossession of the Card by us, any request for its return or refusal by any person to honor or accept the Card; and
(c) Any error or omission in any details disclosed by us pursuant to clause 9.
- 9. Disclosure of Information**
- 9.1 You irrevocably authorize and permit us to disclose and furnish such information that we may deem fit concerning you and your affairs including but not limited to the Card Account to our associates, branches, assignees, agents, or other parties or person, including banks, financial intuitions, regulators, and service providers who provide a service to us as such.
- 9.2 We may check your credit standing at any time as and when we deem fit without reference to you.
- 10. Notices**
- 10.1 You must promptly notify us in writing of any changes in your name, employment or business and address including phone number, email etc.
- 10.2 Should you be away from the UAE for more then 30 days, you must settle the Credit Card Account in full seven (7) days prior to your departure.
- 10.3 If you leave the UAE to take up residence elsewhere, the Card (including any supplementary Card) must be returned to us cut in half fourteen (14) days prior to your departure and its/their use shall be deemed to be terminated. You must settle the Credit Card Account in full seven (7) days prior to your departure.
- 10.4 All demands, notices and other communication sent under these terms and conditions to you and any supplementary cardholder shall be deemed as sent to both.
- 10.5 Instructions sent to us from you vide facsimile transmission or through Commercial Bank of Dubai branch network and internet banking shall be considered valid and binding on you and we may act upon the instructions received by us through those means.
- 10.6 All communications, cards, notices, statements of account, demands or other documents under these terms and conditions may be delivered personally to you or sent by post or email to the last known address at your sole risk. Each such communication or other material shall be deemed to have been received and served on you on the day of delivery if delivered personally or via email and two business days after posting, if sent by us.
- 11. General**
- 11.1 We shall not be liable for acting in good faith upon your instructions.
- 11.2 You authorize us at our discretion to record any instructions on the phone and to use such record as evidence in a court of law or other legal proceeding.
- 11.3 You shall indemnify us against any consequences, claims, proceedings or losses that may arise or be incurred or sustained by us by reason of carrying out the telephonic instruction from, or purported to be from you.

- ٣-٨ في حالة نشوء نزاع بيننا وبينكم، أو بينكم وبين تاجر، أو بنك، أو مؤسسة مالية، أو أي شخص آخر، فإن مسؤوليتكم تجاهنا لن تتأثر بذلك بأي شكل من الأشكال نتيجة مثل هذا النزاع أو بأية مطالبة مقابلة أو حق مقاصة قد يوجد لديكم في مواجهتنا أو في مواجهة ذلك التاجر أو البنك أو المؤسسة المالية أو الشخص.
- ٤-٨ لن نكون مسئولين عن أي نزاع تخطرنا به بعد مضي مدة (١٥) يوماً من تاريخ كشف الحساب المعني.
- ٥-٨ لن نكون مسئولين بأي شكل من الأشكال تجاهكم عن أي خسائر أو أضرار مهما كانت طبيعتها تكون بسبب أو ناشئة عن أي توقف عن العمل أو عيب في أي جهاز صرف آلي، أو أي آلة أخرى، أو نظام اتصال أو تجهيزات أو نظام معالجة بيانات، أو وسيلة إرسال، أو أي نزاع صناعي، أو غيره أو أي شيء أو سبب سواء كان خارج نطاق إرادتنا أو خلاف ذلك.
- ٦-٨ لن نكون مسئولين تجاهكم في الحالات التالية:
(أ) عند ممارسة حقنا في إنهاء أي بطاقة أو حساب بطاقة وفقاً للبند ٧-٤.
(ب) عند وقوع أي ضرر لمركزكم الائتماني أو سمعتكم بسبب استعادة البطاقة من قبلنا، أو أي طلب لاستعادتها أو رفض أي شخص قبول البطاقة؛ و
(ج) أي خطأ أو إغفال لأي بيانات يتم الكشف عنها من قبلنا وفقاً للبند ٩.
- ٩- الكشف عن المعلومات**
- ١-٩ بموجب هذا، فإنكم تفوضونا وتسمحوا لنا بشكل غير قابل للإلغاء بالكشف وتزويد المعلومات التي نراها مناسبة بشأنكم والمتعلقة بأموركم، وعلى سبيل المثال لا الحصر، حساب البطاقة للشركات التابعة لنا، وفروعنا، والمتنازل لهم، والوكلاء، أو الأطراف الأخرى أو أي شخص آخر، بما في ذلك البنوك، المؤسسات المالية، الجهات الرقابية، ومزودي الخدمات ممن يقدمون الخدمات لنا.
- ٢-٩ يجوز لنا التحقق في أي وقت من الأوقات حسبما نراه مناسباً من مركزكم الائتماني بدون الرجوع إليكم.
- ١٠- الإشعارات**
- ١-١٠ يجب عليكم إخطارنا خطياً وفي الحال عن أية تغييرات في اسمكم، وظيفتكم أو أعمالكم وعنوانكم، بما في ذلك رقم الهاتف، عنوان البريد الإلكتروني، الخ.
- ٢-١٠ في حالة وجودكم خارج دولة الإمارات العربية المتحدة لمدة تزيد عن ٣٠ يوماً، يجب عليكم دفع حساب البطاقة الائتمانية بالكامل وذلك قبل (٧) سبعة أيام من تاريخ مغادرتكم.
- ٢-١٠ في حال مغادرتكم دولة الإمارات العربية المتحدة للإقامة في أي بلد آخر، يجب عليكم إعادة البطاقة لنا مقطوعة على قسمين (بما في ذلك أي بطاقة تابعة) وذلك قبل (١٤) أربعة عشر يوماً من تاريخ مغادرتكم، و حيث يعتبر استخدام هذه البطاقة/البطاقات منتهية. كما يتعين عليكم دفع حساب البطاقة الائتمانية بالكامل قبل مدة (٧) سبعة أيام من تاريخ مغادرتكم.
- ٤-١٠ كافة الطلبات، الإشعارات والاتصالات الأخرى المرسله بموجب هذه الشروط والبنود إليكم وإلى أي حامل بطاقة تابعة سوف تعتبر أرسلت إليكم وإلى حامل البطاقة التابعة.
- ٥-١٠ تعتبر التعليمات المرسله لنا من قبلكم بواسطة الفاكس، أو من خلال شبكة فروع بنك دبي التجاري - التجاري الإسلامي، أو عبر موقع الانترنت الخاص بالبنك على أنها صحيحة وملزمة لكم، كما و يجوز لنا العمل إستناداً إلى التعليمات المستلمة من قبلنا عن طريق هذه الوسائط.
- ٦-١٠ يجوز تسليم كافة المراسلات، البطاقات، الإشعارات، كشوفات الحساب، الطلبات أو المستندات الأخرى بموجب هذه الشروط والأحكام تسليمياً شخصياً لكم، أو أن يتم إرسالها بواسطة البريد أو البريد الإلكتروني على آخر عنوان معروف على مسؤوليتكم الخاصة. وأن كل من هذه الاتصالات أو المواد الأخرى سوف تعتبر على أنه قد تم استلامها من قبلكم في يوم تسليمها في حال تم تسليمها شخصياً أو عن طريق البريد الإلكتروني، وخلال يومي عمل من تاريخ إرسالها بالبريد إذا أرسلت من قبلنا.
- ١١- عموميات**
- ١-١١ لن نكون مسئولين عن التصرف بحسن نية إزاء تعليماتكم.
- ٢-١١ أنكم تفوضونا، حسب تقديرنا، بتسجيل أية تعليمات ترد على الهاتف واستخدام مثل هذه المعلومات المسجلة كدليل إثبات في المحكمة أو في الإجراءات القانونية الأخرى.
- ٣-١١ ستقومون بتعويضنا عن أية تبعات، مطالبات، دعاوى قضائية أو خسائر قد تنشأ أو نتكدها أو نعاني منها بسبب تنفيذ التعليمات الهاتفية الصادرة منكم، أو التي يفترض أن تكون واردة منكم.

- ٤-١١ تتعهدون بموجب هذا بأن تدفعوا لنا مبلغ أي خسارة أو أضرار قد يتكبدها أو يعاني منها مدراؤنا أو مسؤولونا أو موظفونا أو نتكدها أو نعاني منها بسبب إخفاقكم في التقيد بهذه البنود والشروط أو بسبب إخلالكم أو ناشئ عن أومتعلق بحساب البطاقة أو بطاقة الائتمان.
- ٥-١١ إضافة إلى أية حقوق قد نتمتع بها إما بموجب هذه الشروط والأحكام أو بموجب القانون، فإنه يجوز لنا، في أي وقت وبدون الحاجة لتوجيه أي إشعار، أن نوحّد وأن ندمج كافة الحسابات المفتوحة لدينا إما انفرادياً أو بشكل مشترك أو مع حامل البطاقة التابعة، وأن نقوم بإجراء المقاصة وتحويل أية مبالغ محتفظ بها في أي من هذه الحسابات للوفاء بأية مبالغ تكون مستحقة لنا. ويجوز لنا القيام بذلك حيثما كانت مثل هذه الحسابات موجودة وبأي عملة وحسب سعر الصرف المعمول به من قبلنا في حينه.
- ٦-١١ يجوز لنا تعيين وكيل لتحصيل أية مبالغ مستحقة منكم بموجب هذه الشروط والأحكام.
- ٧-١١ تعتبر هذه الشروط والأحكام ملزمة لكم شخصياً، حيث لا يجوز لكم التنازل عن حقوقكم والتزاماتكم لأي شخص آخر.
- ٨-١١ يتعين عليكم التوقيع وتقديم أي مستندات أخرى قد نطلبها من وقت لآخر.
- ٩-١١ إن أي تأخير أو إغفال أو إخلال من قبلنا في ممارسة أو إنفاذ أي حق (كلياً أو جزئياً) بموجب هذه الشروط والأحكام سوف لن يفسر على أنه تنازل عن مثل هذه الحقوق كما ويتعين أن يكون أي تنازل عن أي من هذه الشروط والأحكام، أو الإخلال بها بشكل خطي والّا يعتبر بمثابة تنازل عن أية متطلبات أخرى أو الإخلال بهذه الشروط والأحكام.
- ١٠-١١ في حال أصبح أي من هذه الشروط والأحكام غير قانوني أو غير قابل للنفاذ، فإن ذلك لن يؤثر على استمرارية قانونية ونفاذ بقية الشروط والأحكام.
- ١١-١١ يجوز لنا تعديل هذه الشروط والأحكام من وقت لآخر مع إشعاركم بذلك. وأن احتفاظكم أو استخدامكم للبطاقة سوف يعتبر بمثابة قبول لأي تعديلات. وفي حالة عدم قبولكم لأي تعديلات، يمكنكم إغلاق حساب البطاقة، حيث يتم تطبيق أحكام البند (٧) من هذه الشروط والأحكام في هذا الشأن.
- ١٢-١١ لن نتحمل أي مسؤولية تجاهكم فيما يتعلق بأي تسهيلات أو منافع قد نقدمها لكم، والتي لا تشكل جزءاً من هذه الشروط والأحكام. حيث يجوز لنا إلغاء مثل هذه التسهيلات والمنافع في أي وقت وبدون الحاجة إلى توجيه إخطار في هذا الخصوص.
- ١٣-١١ تخضع هذه الشروط والأحكام لقوانين إمارة دبي والقوانين الاتحادية المطبقة في دولة الإمارات العربية المتحدة وإلى الحد الذي لا تتعارض فيه هذه القوانين مع مبادئ الشريعة الإسلامية. وفي حالة وجود مثل هذا التعارض فإن مبادئ الشريعة الإسلامية هي التي يحتكم إليها. كما أن كلينا، نحن وأنتم، يخضع للسلطة القضائية غير الحصرية لمحاكم دولة الإمارات العربية المتحدة. وأن مثل هذا الخضوع سوف لن يحد من حقنا في مقاضاتكم أمام أي اختصاص قضائي آخر فيما يتعلق بالتزاماتكم بموجب هذه الشروط والأحكام.
- ١٢ في حال وجود أي اختلاف بين النصين العربي والإنكليزي، فإن النص العربي هو الذي يحتكم إليه.
- 11.4 You undertake to pay to us the amount of any loss or damages which our directors, officers, employees or we may suffer or incur by reason of your failure to comply with these terms and conditions or by reason of breach thereof by you or arising out of or in connection with the Card Account or the Credit Card.
- 11.5 In addition to any other right we may have either under these terms and conditions or under the law, we may at any time and without notice consolidate and combine all accounts which you hold with us, either individually or jointly or with a Supplementary Cardholder and set-off and transfer any sums held in any such account in satisfaction of any other sums due to us. We may do so wherever such accounts are situated and in whatever currency they are situated at our then prevailing exchange rates.
- 11.6 We may appoint an agent to collect any sum due from you to us under these terms and conditions.
- 11.7 These terms and conditions are binding to you personally and you may not assign your rights and obligations to any other person.
- 11.8 You agree to sign and deliver to us such further documents as we may request from time to time.
- 11.9 Any delay or omission by us in exercising or enforcing (in whole or in part) any right or remedy arising under these terms and conditions shall not be construed as a waiver of such right or remedy. No waiver of any of these terms and conditions or a breach of them shall be given unless in writing and shall not operate as a waiver of any other requirement or breach of these terms and conditions.
- 11.10 If any of these terms and conditions is or becomes illegal or unenforceable, the remaining terms and conditions shall continue in full force and effect.
- 11.11 We may from time to time with notice to you change and or amend these terms and conditions. The retention or use by you of the Card shall be treated as acceptance of any such change and or amendment. If you do not accept any changes and or amendment, you may close the Card Account and paragraph 7 of these terms and conditions shall apply.
- 11.12 We shall have no liability to you in respect of any facilities or benefits which we may make available to you, which do not form part of these terms and conditions. We may withdraw such facilities and benefits at any time without notice.
- 11.13 These terms and conditions are governed by the laws of the Emirate of Dubai and the applicable Federal laws of the UAE to the extent that these laws do not contradict the principles of Sharia in which case the principles of Sharia shall prevail. You and we submit to the non-exclusive jurisdiction of the courts of the UAE. Such submission shall not restrict our rights to bring proceeding against you in any other jurisdiction in connection with your obligations under these terms and conditions.
12. In case of any difference between the Arabic and English version, the Arabic version shall prevail.



800 847 | cbdislami.ae